

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N.º 652
Calle Bm. MITRE 363
BUENOS AIRES

左記
當座郵便宛名
切取御使用出来
ます

横濱正金銀行
フエノスアイレス支店
バルトロメ・ミトレ街三六三

U.T. 33 Av. 0416
" " " " 4288

當座預金 利息年一步
小口當座預金 " 四步
定期預金六月 " 四步五厘
" 一年 " 五步
圓貨定期預金六月以上 " 五步
利息換金當日附入
郷里送金
取扱當日為替相場より換算
上送金手
営業時間 自午前十時
至午後三時

亞市然丁時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

CONSULTA: 15 a 19

Dr. Arturo Guitarte

Especialista en Señoras,
Partos y Niños

- Cirujano del Hospital -
RIVADAVIA

DIPLOMADO EN
LA FACULTAD DE
PARIS Y Bs. AIRES

産科婦人科
小児科

LAVALLE 1362
U. T. Mayo 568

M

Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Artículos Generales del Japón

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0986

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料

一月一册五十仙
三月四册五十仙
六月九册
一年十八册

發行人 水野勉

發行所
亞市然丁時報社
フエノスアイレス支店
バルトロメ街九八番
電話七五二(三三三)

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649
U. T. 62 - 8218, Mitre
BUENOS AIRES

S. ANDO

INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS

"KATOL"
POLVO INSECTICIDA

"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio RIVADAVIA 770
U. T. Riv. 37-1570

Depósito y Venta
WARNES 1750-54
U. T.
BUENOS AIRES

Z. HORIKOSHI & Co.

Fabricantes e importadores
SEDERIAS

CASA PRINCIPAL
8 Yamashita - cho, Yokohama
Fundada 1895

SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

SALTA 282
BUENOS AIRES

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内セントレリオ街二二五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

Ginestet y Taller

ESPECIALISTAS en:



TALLER MECANICO
DE
AUTOMOVILES

U. T. B. Orden 2808

ヒネステ
タシエル商會
モートル其他
一切の修繕
市内カセロス街一七二

Caseros 1712 - Bs. Aires

Casa Principal
29 Seichocho Ichome
YOTBUYA - TOKIO
48 Suniyokicho, Sanchoho
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires

SARMIENTO 459 - 3er. piso

Escritorio 28 y 29

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

(U. T. 2295, Barracas)

大坂屋雜貨店
店主 山元榮治
日所産品、食器、玩具、レガロ品
同靴各品は特に安價に仕上げます
本店 オラヴァリア街六七二
支店 エルナンデス街カサート内
運送部
御引越荷物亦に一般貨物
運送取扱ひます
時間と運送料の経済を本位とす

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión 7. 8853, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

KATSUDA y Cia.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2513

Calle México 1432

Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1300

Bs.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Belgrano 647 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パトリシオス街
一六〇〇番
其業屋

PATRICIOS 1600

おぐさのお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

にこのお取の遊ばせ
一切の流行品が、あり

LOS ALMACENES
MEJOR SUETOS
DE AMERICA

LOS ALMACENES
MEJOR SUETOS
DE AMERICA

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN

PIEDRAS 115 - 119 - VICTORIA 640 - ALSINA y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"
SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTSA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに従
事し、多年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自り手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。

店主
カメラ
カルボ

高等
洋服店
フレイ・デュク
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九リバダヤ

聖然丁時報

軍人精神の花

民の至宝として子々孫々に傳へて以て自國運に努めて死や榮えしのんことを希つて止まぬものである。

方今赤露の過激なる思想又は泰西の唯物的器械文明個人主義等の風潮溢れて移入せられ上下國民の一部には國本を充かすに力する者さへあり。甚だしきは國家の選良政治家にして、巷間不良先青年に見るか如き言動に出で又は收購を爲して而も國民の前に怯然耻ぢる虞ある輩續出して細紀の紊亂、政治道徳の腐敗等その極に達せんとして憂國の士として轉て嘆息をなす能はざらんや。夫れ如く傳へられし水城大佐自來の悲報は國民をして肅然襟を正し、全國の新聞は奉じて、軍人精神の花として賞讃してゐる。

勿論自殺の可否に就ては尚議論の餘地ある可きし日の本守る共士、大元帥陛下の股肱たる軍人がたゞ一過失を以て軍艦を衝突せしめたる責任の重責を負ふるを感して、只管謹慎の意を表し

本紙本号の祖國近信は昨年八月の交に突発した三保ヶ関、軍艦衝突事件に關聯せる軍艦神通、艦長水城大佐の悲報は、責任自殺を報じてゐる。

吾人は、吾人が大和魂、武士道の精神等を誇り、がましく、外國人に向て吹聴せんとするものでない。

何故なら自家廣告を得て對者に一種の感情上不愉快なる思ひを抱かせて香しからざる結果をかますからである。去りながら吾が民族が永き二千五百有餘年傳統的に継承せる一旦緩急ある水城大佐の死は、一死して皇國に報ひ或は至上國家國民に對して負ふ可き責任問題に在るやせんか突に全世界にも優れて貴き生命をささへ、自ら投じて、責任を任せる所請、武士道の精神、大和魂は自ら吾國

遂に烈たる責任感に死を以て之に任せんとする悲壯なる大志と自ら思ふ愛國の絆と絶う生命をささへたといふことに於いて吾人は、彼此の議論を挟むことなく、唯、無條件にその動機を純ふる而して責任の痛烈なるを賞揚し、且つ敬服し、吾人の艦艇とす可きものと思惟する者であらう。人は死に對する時程、敬虔なる思ひに在ること無しであらう。吾人は至上に對し、奉り、將たまた國民の前に壯烈なる死を以てその責任の存する所を示したる水城大佐の悲報を傳へ、聞くに臨んで最も靜かに、敢て深く吾國民性のよつて来る所を考へ、奉せ、爲す、海軍輕便の風、渦巻く、実社會に處して動かし難い、自らの小己なる責任をこへ、回辭せんとする言動なきや如何と内省したるものである。

團體内に巢喰ひて公共の利益を侵害せんとする者又は之を擁護せんとするもの他を脂穿し、欺きて耻ぢざる者他よりの債務を他所に遁走して、恬然たるもの公命の上、不敬の言を奉りて自ら省みる所なき者等、擧げ、果れ、幾多の心せざる可らざる

軍人精神の花と敬りに大佐の

前途ある水城大佐、と大したことは帝國海軍否日本の大なる損失であるが大佐に由つて國民の前に示されたる活ける武士道精神の艦艇は國民思想を刺戟し、奮奮せしむるに於て百の議論に優つて貴く力強いものがあつた。自らの責任を負ひ、一死して軍人の花と敬りに大佐の

河内 徳士

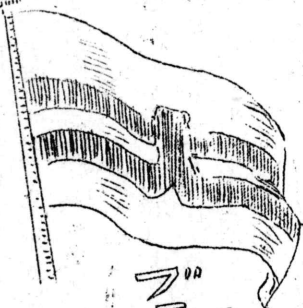
明日の野球

明日日曜午後三時半より日軍対Y.M.C.A.軍Y.M.C.A.運動場に於てヒムナシア対スタンダードヒムナシア運動場に於て

大阪高船株式會社

まにら丸 二月十九日着予定 三月三日発
もんでびでお丸 三月廿日着予定 四月十四日発

日亞間唯一
政府命令定期船
フエノスアイエ支店
市内サンマルテン街四一八
電話二八二五(レタイロ)



海外時報

舊露帝の白王女現る

七日 紐育発電の報ずる處によれば、アラスタレア、チヤスコウ、スキー、名乗る婦人が汽船ベレンガリア号に乗つて七日紐育に到着する筈であるが、同婦人は舊露國皇帝ニコラス二世陛下の末女で一九一八年七月エカテリンベング村に於て露帝一族が虐殺の志願に達つた際、自分だけを残して免れて存命して居るのであると稱してゐるが、同夫人の言は事實であるといふ評判が専らで紐育の新報記者は、其到着を待構えてゐる。同婦人は着木と夫に舊露國皇族ふるクセニア姫の復答とある筈である。

法王廳が婚姻解除の許可

羅馬法王廳は結婚取消に關して昨年度五十三通の願書を受け、其廿三通が取り消し許可を與へられた。

無線電燈の發明者として名高いマルコニイ氏も右願書提出者の一人であると

潜水艦廃止を米國務卿提議す

米國務卿提議す

米國務卿ケロウ氏は列強に向つて潜水艦廃止の提議を試み先づ英國に向つて之を通牒したが、英國は嘗て華府會議に同一提議を為し米國代表者には笑され不成止に終つた事があるけれども、廢止意見は今も尚變らぬと稱してゐる。日本政府には米國より正式の通牒が達して居るが、由が潜水艦の廢止は伊佛が決して賛成しないといふので、日本海軍部内では一向此問題が対し氣を奪はれて居らぬ。

英國の牛疫

英國政府は最近大車間に於て牛疫流行のため餘養が屠殺を命じた牛半數は總計廿二萬一千頭に達し之が買上りのため國庫から五百萬磅を支出して居る。此がたの回政府は牛疫預防の必要を痛感し、專向家に依頼して其研究に努力してゐる。ガヌンチオ病む

伊國新人ガヌンチオは本月初めより病床に就き衰弱可

メロ・ガヨ派の大打撃

メロ・ガヨ派の大打撃

近々作つて来た、亞國大統領の選はラカカル党のイリゴエン派同党内の及イリゴエン派、即ちメロ・ガヨ派との競争であるが、イリゴエン派は武市と武州といふ二大地盤を保有、泰然と權を握り居る。メロ・ガヨ派は各州に散在する非ラジカルイリゴエン派と糾纏した大同團結を以て、此地に抵抗せんとしてゐる。西者の勢力は至に伯仲の間に在り、四月の選挙は非常な接近戦を演じてゐる。一般に相像とされてゐるが、最近地方各地に於て行はれた州知事選挙の結果は、聯合派の結束意外に、薄弱なるものがある。暴露するに至り、形勢が頗る聯合派に不利となつて来た。

日本疫球クラブ加入許可

日本疫球倶楽部から、着々として日本を運んで来た、フェルステイレス疫球協會加入の件は、愈々許可されることになつたので、折つた幹事も、會費も、同も非常に満足してゐる。

送金相場 百十一ペソ (十日)

伊藤博士出版中

石井衣子夫人は夫と天に去る

二日、チヤコ地方に旅行

鶴崎藤吉氏、バライランカ

二月八日出版

東條國三郎氏、九日、人セルテス

より出版

中島吉松(小次郎氏令弟)二日

サントス丸にて歸國

初生女志氏、速虎、独乙病院

より去る一日退院

辞書新着

西班牙語會話文法(全) 賣價

獨習西班牙語全解 上下二卷 各冊四ペソ

和蘭語編

正訳 西和辞典 十一ペソ 送料廿五

原商店

市内ベルグラノ街一四七〇
バルトロメイト街一〇三〇
送金宛名 (R. H. H. A.)

入用

西語に熟達せる
青年一名入用
給料良し
チントレリア、ボタスゴ
市内ニントレリア街二一五

人事住末

日會役員 改選を前に

在軍同胞諸君、この會員と會
 員といふに拘らず日會の健全
 る發達を希ふといふ義に於て異
 論はあまりない。而して日會とて
 順調なる向上發展を遂げさせん
 かためには會員の協力一致が必要
 であることも今更に言はずる處も
 なく且既に古くから言ひ續けら
 れた言葉である。然るに日會の現状
 はどうも甘く協力一致が無く、居
 るべきはふいふかと思はれる。
 之を勤むれば、勿論、職、易
 く會務の波瀾を来しがらうである。
 是は有体に言つて會員個々の責
 任であつて、各會員は、頗る勇が
 つて然る可きであらう。

會則の定むる如き定期総
 會は三月中に之を行ふとあるが、何
 ら未月中には本年年度の定期總會
 が開かれ、尤も前例に依りて定
 期されるかも知れぬが、席上役員
 の改選も行はるることであらう。

凡そ團體運動の發達には團體
 員個々の自覚ある協力、盲目
 的に入らば、所謂雷同的のそとに
 一が必要である。共に會員から選
 られて役員とすべし、實際の會務に参
 與する者、誰か一人も、得ること
 が不可缺の要素であることは明か
 である。

役員に當選して就任する迄に
 勿論、所望の役員を希望するは、
 一年役員に列せられておられる一
 人も、就任承諾前に名を挙げて、
 會へ出席し、いふことを條件と
 して、又、役員會には出席し、
 も、其、日會の、一、に、
 も、ある、様、の、一、に、
 ぬ、か、も、知、れ、ぬ、が、何、れ、に、
 り、お、か、ら、一、回、も、役員會に出席し、
 い、と、い、ふ、こ、と、は、決、て、賞、賜、に、
 一、役、も、人、も、怪、し、ま、い、と、い、ふ、や、う、に、
 奇、怪、な、状、態、に、な、つ、て、初、に、遺、憾、
 に、思、は、れ、る、と、い、ふ、。

さて役員の中にも公私の生活に於て
 心ある人、擁護されておられる人、
 入つて之が、日會の、名、を、
 む、す、る、が、會、員、間、に、傷、つ、れ、る、と、
 極、向、か、る、が、一、と、い、ふ、は、も、
 選、挙、に、棄、権、者、が、多、く、從、來、の、役員
 は、大、概、九、十、人、の、有、権、者、中、僅、か、に、百
 五、十、人、の、投票に依りて、世、界、に、至、り、
 三、十、五、の、得、票、に、依、り、役員とす、
 る、有、様、で、は、役員會の、意、思、を、代、表、
 する、と、い、ふ、は、其、の、實、を、
 の、少、い、と、い、ふ、は、其、の、實、を、
 かと、思、は、れ、る、更、に、有、権、者、が、多、い、理、由、
 の、一、他、に、理由のあること、勿、論、
 ら、一、と、い、ふ、は、其、の、實、を、
 り、も、却、つ、て、面、面、で、
 通、任、せ、ら、れ、る、と、い、ふ、は、
 通、任、せ、ら、れ、る、と、い、ふ、は、
 通、任、せ、ら、れ、る、と、い、ふ、は、
 通、任、せ、ら、れ、る、と、い、ふ、は、

選出せられて、自分の職務がある
 のに、日會のため、相當の努力を拂つて、新
 聞や會費から、宛、言、は、れ、る、こ、と、は、有、り、
 難、い、話、で、あ、り、就、任、承諾、も、こ、れ、
 る、様、に、お、り、大、て、日、會、の、た、か、に、力、が、入、
 ら、れ、ぬ、と、い、ふ、は、會、務、の、遂、行、の、多、
 く、が、捕、束、と、縛、統、と、引、か、ら、ぬ、が、
 り、進、ん、で、行、く、に、過、さ、ず、て、新、生、面、
 を、開、き、得、ら、ぬ、の、は、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、
 夏、に、年、度、更、替、の、時、に、良、か、う、の、人、
 が、年、度、役員に、お、り、と、す、れ、ば、斯、様、か、人、
 何、れ、も、好、んで、役員に、お、つ、た、ん、で、
 會、員、か、ら、選、出、さ、れ、た、か、ら、お、つ、た、ん、で、
 と、い、ふ、と、空、う、を、吹、さ、さ、り、日、會、の、
 内、情、に、よ、く、通、つ、て、お、る、こ、と、を、良、い、こ、と、
 と、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、

又、方面、人物、等、役員に、お、る、と、い、ふ、は、
 是、の、こ、と、は、外、の、有、用、の、士、と、い、ふ、は、
 方、に、於、て、は、外、の、有、用、の、士、と、い、ふ、は、
 此、の、後、に、止、つ、つ、て、機、會、を、
 と、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、
 又、方、面、人物、等、役員に、お、る、と、い、ふ、は、
 是、の、こ、と、は、外、の、有、用、の、士、と、い、ふ、は、
 方、に、於、て、は、外、の、有、用、の、士、と、い、ふ、は、
 此、の、後、に、止、つ、つ、て、機、會、を、
 と、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、い、ふ、は、

Dr. P. F. Malvicino
 Lavalle 910 Piso 1°
 Especialidad: Secretas Ure-
 narias y Piel.
 Cura Rápida de Bleonorragia
 y Avascularis, Prostatitis,
 Cistitis, Estrecheces,
 Debilidad Sexual.
 CONSULTA: 9 A. M. - 12 A. M.

生殖器 尿道 皮膚 専門

TINTORERIA IRIS
 STGO. DEL ESTERO 163
 U. T. 1166 (MAYO)
 坂本榮次郎

CAFÉ JAPONÉS
 本居チマウラ
 支店チマウラ
 ウエハボネス
 遊佐 壽
 吉澤佐之助
 藤田友八

料理師は出し
 日本めし
 中 中 中
 パラナ街五八一
 ライオン並書務めり

料理師は出し
 かまぼこ 調味料
 赤 廣 亭
 パトリシオス (街一丸)
 鬼の五七三三 (アエルデン)

讀者自由論壇

成功の三要素

星 美

赤穂義士の首領として高き大府長... 彼はその青年時代に奮行燈と異名を...

程さうである。いかに彼山蓋の氣が... 成功の三要素は、第一、目的の明確である...

世に十年一日の如くコソコソと働らして... 噴火山 香坡

噴火山休止に之謹告... 噴火山は、全ある収束避署に...

御料理 御旅館 昭和館 主人 杉本春松


GRAN CASA DE BAÑO BELGRANO 1038 U.T. 2484 (RIV.)

TALLER ELECTRO-MECANICO PRECISION J. LAPRRA CALLE LIMA 89 U.T. 3044 (B.O.)

春夏の季節向
新柄取りをふまへた
巾一報次弟見本
持参致しませぬ
價格大勉強

片山洋服店
タクアリ街丸
ニ階
電話二七〇二(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



U. T. 5735 B. Orden

Café Tokio

カエ東京
三浦合資商店

本店 メルセデス市
電話一九一七番
支店 フニン市
電話一九八番
支店 ベルガミーノ市
電話一九〇番
支店 ルハン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

日本雜貨店
リオハ街
一八七六
入月 武
白井知則

1876 RIOJA 1876

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima

東京雜貨店
貴嶋兄弟

Cabildo 2257 U. T. 2088
BELGRANO

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos

カエ東京
星田兄弟

TUCUMAN 1099

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
鶴辰馬
山口末吉

Sastrería "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires

U. T. 5538 B. Orden



フエングスト
洋服店
市内タクアリ街一〇一
月賦拂の便法も有り外

Fábrica de Carrocerías
— PARA —
AUTOS Y OMNIBUS
— DE —
José Alcobre & Cia.



PEDRO ECHAGÜE 3044
ALTURA RIOJA 1900
U. T. 61, Corrales 0500

自動車カローリア製作
ホセ・アルコブレ商會

日本めし屋
宴會兼仕出し
御承当配達
各種罐詰
澤山あります
ハラナ街五八一番

どうふんにやく
製衣造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一一八四
各種日本賣菜も
有ります

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2500 — U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 — U. T. 44 Juncal 5609
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 — U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES

染色店
東京
宮崎雅光
本店 市内コロン市
電話二五八九
支店 合カンタ街
電話二五〇〇
支店 全ラバー工街
五六七

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA

SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品・贈答品・台所道具
日本産品類直輸入も有ります。

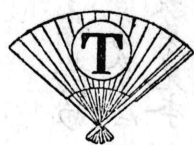
DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理
會席兼仕出し
餅・菓子・すし・やき
まし・うどん・そば
ぜんざい
だるま亭
枳田清市
三ツラス街八七三
電話五五五(マヨ)

出産内婚喪事・祝儀餅
作法に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナ・カリアス街
電話。一七三六番
(バラックス)
電信番号。トミサキ
事務所
市内マカギネス街
一三三〇番

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"
PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話。一〇六〇七。
(アエレル)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

弊店は日本人會事務
所より半丁の地に生
ります。日本人各社に
特種薬品並に化粧品
品を販賣致します。
モンテスデオカ
三二二

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1947
SUCURSAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7709

染物店 東京
店主 藤原勝衛
本店市ウエルグアイ街一〇三三
五番全サンホセ街四六九

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947

洋服店 東京
染物店 東京
外にありませう。

日本人方
の此ひるき
とをふ
月賦拂
用金次第
取ります

味噌 醸造
醬油 醸造
たぐいあへ他香の物
内一級次第
配達致します
アウストラリア街
二一〇番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2915 Barracas

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Unión Telef. 57 - Rivadavia 3484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院医師
日會顧問醫師
ハンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間、
最短航路
リオ南阿及
新嘉坡經由
委細トシ三回
合ハセ下サ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店

Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタワンとコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ツヤパンバー
市ウエルグアイ街
四二七番
新垣徳衛大城永清
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇せ

日本式御料理
菊水
市内コロンブス街
一三三四番

月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいあります。